

STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
between	между
Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes, product of	Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes, продуктом
AO KASPERSKY LAB, 39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	АО «Лаборатория Касперского», 125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as KICS for Nodes and “Kaspersky” respectively	в дальнейшем именуемыми KICS for Nodes и «Лаборатория Касперского» соответственно
and	и
DCS Tornado-N product of	Программно-технический комплекс «ПТК “Торнадо-N”» продуктом
Tornado Modular Systems 4A Inzhenernaya Str., Novosibirsk, 630090, the Russian Federation	ООО «Модульные системы Торнадо» 630090, Россия, Новосибирск, ул. Инженерная, д. 4а
hereinafter referred to as DCS Tornado-N and “Tornado Modular Systems” respectively	в дальнейшем именуемыми ПТК “Торнадо-N” и «Модульные системы Торнадо» соответственно
Tornado-N is a DCS class system that can be used in the field of industrial automation. KICS for Nodes is an industrial grade cybersecurity software product for industrial automation endpoint protection.	ПТК “Торнадо-N” является продуктом, который может использоваться в области автоматизации промышленных процессов. Программный продукт «KICS for Nodes» является специализированным программным продуктом для защиты конечных узлов в системах промышленной автоматизации.
“Tornado Modular Systems” and “Kaspersky” hereby agree on the following statement regarding possibility to use the listed products on a common system and their compatibility and contribution to fulfillment of cybersecurity requirements:	«Модульные системы Торнадо» и «Лаборатория Касперского» настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках единой системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибербезопасности:
“Tornado Modular Systems” and “Kaspersky” have carried out extensive compatibility tests for the joint use of their product combinations on the same system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products are compatible and can be used jointly within the same system.	«Модульные системы Торнадо» и «Лаборатория Касперского» провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в составе единой системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, являются совместимыми и могут использоваться в составе единой системы.
In case both products are installed and used within the same system this may contribute to fulfillment of essential information and cybersecurity requirements in industrial automation process control systems.	В случае установки и использования указанных программных продуктов в рамках единой системы это может способствовать выполнению основных требований, предъявляемых к информационной и кибербезопасности в автоматизированных системах управления промышленных объектов.

<p>AO KASPERSKY LAB</p> <p>Date: 24.08.2022 Name: <u>Anna Kulashova</u></p>   <p>Title: <u>Managing Director, Russia, CIS</u></p>	<p>АО «Лаборатория Касперского»</p> <p>Дата: 24.08.2022 Имя: <u>А.В. Кулашова</u></p>   <p>Должность: <u>Управляющий директор в России и странах СНГ</u></p>
<p>“Tornado Modular Systems”</p> <p>Date: 24.08.2022 Name: <u>Oleg Serdyukov</u></p>   <p>Title: <u>Director</u></p>	<p>ООО «Модульные системы Торнадо»</p> <p>Дата: 24.08.2022 Имя: <u>О.В.Сердюков</u></p>   <p>Должность: <u>Генеральный директор</u></p>